

XI Международная научная междисциплинарная конференция  
«Функциональные аспекты межкультурной коммуникации и проблемы перевода»

*Институт иностранных языков РУДН*

*Москва, ул. Миклухо-Маклая, д.9, корпус 4, лекционный зал*

**22 ноября 2024**

**ОЧНО**

**10.00 -18.00**

<http://conferences-ifl.rudn.ru/>

**Срок подачи заявок до 1 ноября!**



**Учредители конференции:**

Институт иностранных языков РУДН (Россия), филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова (Россия), Высший институт языков Туниса Университета Карфагена (Тунис), Московский государственный лингвистический университет (Россия), Казахский национальный университет им. аль-Фараби (Казахстан), Международный фонд искусств имени С. Д. Эрзи (Россия), Национальный автономный университета Мексики (Мексика), Национальное общество прикладной лингвистики (НОПриЛ) – российское отделение AILA Международной ассоциации прикладной лингвистики, Государственный университет просвещения (Россия), Союз переводчиков России (Россия).

**Цель конференции:**

Раскрыть многообразие функциональных аспектов межкультурной коммуникации в условиях интеграции всего мира в единый образовательный процесс, акцентировать внимание на проблемах перевода и переводоведения в современных условиях.

**Перечень основных обсуждаемых вопросов:**

- взаимосвязь функциональных подходов межкультурной коммуникации с проблемами интерпретации
- межкультурная коммуникация как фактор образовательной деятельности
- роль межкультурного компонента языковой личности в понимании социокультурной реальности
- гипертекстуальность и дискурсивный подход в компьютерной лингвистике
- формирование дискурсивной социокультурной компетенции в процессе профессионально-языковой подготовки переводчиков

- цифровые технологии в преподавании/изучении иностранных языков
- компьютерная лингвистика и искусственный интеллект

### **Ключевые спикеры на Пленарной сессии:**

**Флорес Арсила Рубен Дарио** — профессор, PhD, Национальный университет Колумбии, президент Института культуры имени Л.Н. Толстого в Боготе, члена Правления Всемирной организации писателей (WOW), поэт, писатель и переводчик (Колумбия)

**Карасик Владимир Ильич** — профессор, доктор филологических наук, Институт русского языка имени А.С. Пушкина (Россия)

**Леонтович Ольга Аркадьевна** — профессор, доктор филологических наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации и перевода, Волгоградский государственный социально-педагогический университета, научный руководитель Лаборатории коммуникативных исследований и Центра российско-китайских межкультурных исследований. (Россия)

**Оболенская Юлия Леонардовна** — профессор, доктор филологических наук, заведующая кафедрой иберо-романского языкознания, руководитель Центра иберо-романских исследований, МГУ имени М.В. Ломоносова (Россия)

**Похолкова Екатерина Анатольевна** — декан переводческого факультета, кандидат филологических наук, переводчик корейского и английского языков, блогер-переводчик, Московский государственный лингвистический университет (Россия)

**Яковлева Светлана Анатольевна** — доктор филологических наук, профессор, национальный исследователь Мексики, преподаватель русского языка, Центр иностранных языков факультета Арагон, Национальный автономный университета Мексики (Мексика)

В рамках конференции пройдет мастер-класс по художественному переводу. Ведущий мастер-класса — **Глебовская Александра Викторовна**, Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов, переводчик прозы и поэзии с английского, немецкого и идиш. В списке переведенных авторов — Джоан Роулинг, Умберто Эко, Редьярд Киплинг, Артур Конан Дойл, Фрэнсис Скотт Фитцджеральд и многие другие. Лауреат Литературной премии Беляева; со-лауреат литературной премии «Абзац», член Союза писателей Санкт-Петербурга (Россия)

Языки конференции: русский, английский, испанский

**Формат проведения конференции: Очный. Дистанционный формат участия предполагается только для иностранных участников**

**Оргвзнос: 1500 рублей. Для аспирантов: 750 рублей**

**Срок оплаты до 15 ноября**

**Срок подачи заявок до 1 ноября!**

Оплата оргвзноса, подача заявок на участие и публикацию осуществляется через сайт:

<http://conferences-ifl.rudn.ru/>

Лучшие очные доклады будут рекомендованы организационным и программным комитетами к изданию в специальном выпуске журнала ВАК К1 «**ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ**». С требованиями к публикации можно ознакомиться, пройдя по ссылке: <https://www.linguamgou.ru/jour/about/submissions>

Лучшие статьи аспирантов и соискателей, принявших очное участие в конференции, будут опубликованы в научном журнале «**УЧЕНЫЕ ЗАПИСКИ НАЦИОНАЛЬНОГО ОБЩЕСТВА ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ**» (ВАК К3)

Статьи, не соответствующие требованиям и профилю журналов, нарушающие научную этику, к печати не принимаются

По итогам конференции планируется издание **Program** и **Conference Proceedings**.

Для **Program** необходимо в разделе «Форма заявки» на сайте конференции заполнить графу тезисы в объеме 350 слов без библиографии. **Program** не индексируется. До **10 ноября** проинформируем авторов о принятии докладов.

Для **Conference Proceedings** необходимо в разделе «Форма заявки» на сайте конференции, помимо заполненной графы с тезисами в 350 слов прикрепить **файл (расширенные тезисы)** в объеме 350+2000 слов, а также скан об антиплагиате (минимум 75% оригинальности). Расширенные тезисы подаются до **30 ноября** включительно.

**Тезисы и расширенные тезисы подаются только на английском языке.**

**Conference Proceedings** индексируются в базе данных РИНЦ. Редколлегия сборника оставляет за собой право конкурсного отбора тезисов и расширенных тезисов для публикации.

Ждем Вас и Ваши доклады на нашей конференции!

#### **Контактные лица:**

Ерохова Наталья Станиславовна,  
Организационный и Программный комитеты,  
тел. +7(495)787-38-03, внутр.24-38  
электронная почта: [erokhova\\_ns@pfur.ru](mailto:erokhova_ns@pfur.ru)

Ахренова Наталья Александровна,  
Организационный и Программный комитеты,  
тел. +7(495)787-38-03, внутр.24-39  
электронная почта: [nakhrenova@mail.ru](mailto:nakhrenova@mail.ru)

Болдовская Татьяна Викторовна,  
Организационный и Программный комитеты,  
тел. +7(495)787-38-03, внутр.24-38  
электронная почта: [boldovskaya\\_tv@pfur.ru](mailto:boldovskaya_tv@pfur.ru)